

Tutu é kuvi ūvi e táxnūu San Pedru

Taxnūu Pedru tú'un iña ña ntákuinti'xe i

¹ Xu'u é Simuun Pedrú u ne, kade tsiñu ú iña Jesúcrístu ne, pustrú u iña ña. Taxnūu u tú'un sa'á iña nto, tsi é nī'i nto é dadii kuinti'xe nto nī kó, tsi dóo vá'ā ó de Xuva ko ni Jesūcrístu, ña é nakáku kō ne, ñá kāde ña kuenta xoo ná'a o. ² Díi díi ka kue'e na tā'xí Xuva kō é vā'á iña nto, é kuntōo vá'a nto, tsí ini nto Xuva kō ne, iní nto Tó'o ko Jēsuú di.

Nte ntáa ña ntákuinti'xe i

³ Tsi dóo ntii iní Xuva kō né, ta'xi ña kō é un nti'í é kantio kō é nī'i ko ntuví va'á iña ko, é un nti'í é kantio kō é vīi o é vā'a, tsí ini o ña. E kána ña kō, tsi dóo ka'nu ña ne, dōo va'á ña di. ⁴ Dukuān ne, e tá'xi ña ko xū'u ña é vīi ñá nuu i e dóo ka'nu, nuu i e dóo nuu á'vi i, vata koo é ntuvá'a nima ntó vata kaa mii ña, te xtuvī mii nto é kánatívi ñuxiví san é ntio nima káni ntáa nto. ⁵ Dukuān né, di'na na kuinti'xe nto ne, kidáā né, kanī nima nto vīi nto é vā'á di. Kidáā né, nakuā'a ká nto vata koo é kutu've nto iña Xuva kó di. ⁶ Ñá vīi ka nto vatā ó ntio nima káni ntáa nto. Na kūtíi nto é un nti'í né, kunuu iní ntó Xuva kō. ⁷ Kuinima ntó ta'an nto, ña kuinti'xe i sán ne, kuinima ntó da xōó ka ña'a di.

⁸ Tē ini nto nuu i sá'a ne, kuān koo vīi nto utén utén ne, kunuu á'vi ntuvi iña nto. Ñá tē é ntaā i é iní nto Tó'o ko Jesūcrístu. ⁹ Xoó ña'a, ña é ña káde nuu i sá'a ne, vata kaa ña kuāa kaa ña, vata kaa ña é ña káxi'i va'á nuu i. É kūnaá ini ña tsi é ntuntoo nima ñá kuétsī é edé ña kídaā. ¹⁰ Dukuān né, ta'an

ko, dií dií ka ntukū nuu iní nto é kūtuni vá'a nto tsí nuu é ntaā i é nakaxnúu Xuva ko ntō, e kána ña nto. Te kuān koo vií nto ne, ñá kō'xó ntēé ka nto nuu i é kīni kaa. ¹¹ Kidāā ne, ña kada vini kué'en tsi Xuva kō é kī'in nto mí kadē kú've Tó'o ko Jesūcristu, dāvi ñā é nakakū ñá ko, ntii dañu ntūvi.

¹² Dukuān ne, nguentúvi nanu'u u iní nto nuu i sá'a, kuān te é ini nto, kuān te ntákuinti'xe vá'a nto é nuu é ntaā i e téku nto. ¹³ É vā'á, kuiní ko, é kā'án ka u é naka'an ntō sá'ā, dá tuví ka u ñuxiví san. ¹⁴ E tá'xi Tó'o ko Jesūcristu é kūtuní ko tsí ña na'á ka kutūví u ñuxiví sa. ¹⁵ Dukuān ne, kaxíó ntii u é nakuā'a vá'a ú nto sá'ā vevíí, vata koo é naka'an nto nūu i sá'a rkontuvi dá xoxó ka u.

Iní nti e dóo ka'nu Cristu

¹⁶ Tū'un é nañe'é nti nto kuenta iña i é nañnu xtúku Tó'o ko Jesūcristu é ña te nté kaa ntii iní ñá ne, ñá te ni tāvá diki míí nti, tsi iní nti ntuxnúu míí nti Tó'o kō e dóo ka'nu ña'a ña. ¹⁷ Tsi xé'e Xuva kō e dóo va'á iña ña, é kuiko ñu'u o ñā. Tsi dító nte e dukún kan vē'xí tatsín Xuva ko, kaká'an, “Sá'a Ī'xá míí ko e dóo kakuinimá ko, e dóo diní ko ni ñā”, ka'an. ¹⁸ Ntí'í ne, tēkú nti tatsín san é vē'xí nte e dukún kán, tsí dadíi ntoo ntí ni ñā rki uku kuikó san.

¹⁹ É kūtuni ko tsí nuu é ntaā i é ntáka'an ná'a san kídaā, ña é ka'án naa Xuva ko. Vá'ā ó te vií ntó kuenta tú'ūn e ntáka'an ñá san, tsí vata kaa ñu'u é kaxi'í nuu mí nēé san é dā nté xēe ntúvi tē nañnu xtúku Cristu é naxi'í nuu ña nima nto. ²⁰ Ntá tsi dí'na kantio é kūtuni nto tsi tú'ūn é ūve na'a kaká'an Xúva ko kuēnta iña nuu i é kúvi ne, ña te da xóo ka ña'a ni tāvá diki míí ña. ²¹ Tsi ña é kā'án naa Xuva ko kídaā ne, ñá te diki míí ña ni tavá ña é

ntáka'an ña, tsí Espíritū Sántū san nañé'e ñá ña nté koo ka'an ña.

2

Ña'a, ña e ntánañē'é dovete (Judas 4-13)

¹ Ntá tsi kídaā ne, xío ña'a e táva dikí mii ña é ká'an ñá doveté ne, kuān koo vií ña'a san ni ntó di. Nakuā'a ña nto tú'un é ña te tú'un Xuva kō. Nakua'a xu'ū ñá nto nchú'un vetē é kaido doxi'i. Ká'an ñā tsí ña te Xuva kō ña é nakakū ña. Ntá tsi kant'i tsi nakūnaá mii ñā kúñu ñā. ² Nā te da dīi ña'a kuntíkin ñá ña é vii ña é kini kaa vatā ó de ña di. Kuenta iña ñá ne, ká'an kīni ña'a san iña itsi va'á san. ³ Dōó ntio ña diu'un ne, nañē'e ñá nto tú'un é kūdii dovete vata koo é kukuika ña kuēnta iña nto. Ntá tsi nte éma tsi iō tu've é ntō'o ña. Nā ná'ā ka dá n'i ñá doxi'i san.

⁴ Nā ni de ka'nū iní Xuva ko nī ánjē san é ede é kīni kaa, tsí nakuíta nuu ña i dō'vi kan mí nēé kue'en, mí ku'un kutu dā nté xēe ntúvi é xntékú kū've Xuva ko ūn ntíí ntíí ña'a. ⁵ Nā ni ntuntā'ví iní ña ñatā, ña intóo kídaā di. Mii tsí Noeé san é ká'an ntódo ña tú'un va'á san ne, náakú Xuva ko ña, ni ū'xe ñá'a ká, dā náxntekū ñá ntute é nakūntéku teni dá kaní ñūxiví san, mi ntántoo ña kini ntáa san. ⁶ Ē'mi kue'en Xúva ko ñūú Sodomá, ni ñūú Gomorá di. Ntāda ña xaa é un ntíí, vata koo é na kīni ña kini ntáa san nté koo nto'o ña di. ⁷ Ntá tsi nakáku ña ña é nanī Loó san, tsi dóo va'á ña'a ña. Dōo u'vi kúvi ña tsi dóo ntáde xení ña'a san.

⁸ Dōó dutsī kuíni ña ntáduku ntée Xuva ko san dā iní ña nté o de ña ñūú ña, da téku ña e dóo ntáka'an kīni ña'a san. Nté éma tsi ña ni ntio kué'en ña nté o de ña ntántoo n'i ña. ⁹ Iní Xúva kō nté koo nakáku ña ña ntáduku ntée ña da ntánto'o ña. Iní ña nté koo

kué'e ña é ntō'o ñá kini ntáa sán di dā nté xēe ntúvi é xntēkú ku've ñá ña'a san. ¹⁰ Dií dií ka kué'e ña é ntō'o ña ntáde e ntáka'an níma kíni ntáa ña, iña ña é ña ntaíko ñu'u ña odo nūu iña ña. Ñá tē ntákuka'an nuu ña; ntáde ña da nēé ka nuu i é ncho vií ña. Ntē ña ntaú'vi ña é kā'an ntee ña ña é odo nūu e dukún kán. ¹¹ Ntá tsi mií ánjē sán ne, kuān te dií ka ntii iní ñá ne, kuān te dií ka kuvi vií ña ne, ntá tsi ña te ntáka'an ntée ña ña nuu Xuva ko.

¹² Ntá tsi ña kuān ntáa sán ne, vata ntáa kiti é ña tuví nee ntáde kuení ti ntáa ña. Ntáde ña vata tsi káan iní ña. Kiti sán ne, ntánakaxa ti ne, da ntátiin ña ti ne, da ntaé'ni ñá ti. Kuan ntáa ña di. Tsi ntáka'an kíni ña nuu i é ña ntákutuni vá'a ña ne, kuān tsi koo kuví ña di vatā ó kaxi'i kiti san. ¹³ Nto'o ñá dí vata tsi o nánto'o ña ña nguú san. Dóo diní ntoo ña vata tsi káan iní ña, da nēé ka tsi ura. E dóo dentu ña. É kuīni ña e ntáde ña doka'an ne, dōo diní ña ntaéni nta'ví ña nto da ntaé'xi dadii ña ni ntō.

¹⁴ Da xōo ka ñadī'i ntaíni ña ne, ncho kini dikí ña ña. Ñá kantā'á ña e ntáde ña é kīni kaa. Ntáde ña vata koo é kuntikín ña'a san ña, ña é vata kutú've vá'a i iña Xuva ko. É kūtú've ña é ki'i ña da nēé ka nuu i é ntio ña. Ntá tsi dóo ni'i ña é nto'o ña nta'a Xuva kō. ¹⁵ Xtuví mii ña itsí va'á san ne, dá dotō tsi ntaíka ña. Ntáde ña vatā o dé Balaan, i'xá Beu, ña e dóo ntío i é nī'i diu'un dá edé ña é kīni kaa. ¹⁶ Ntá tsi uun buru de tí ti ni ña kuēnta iña kuétsi ñá. Kuān té ña kuvi ká'an búru sán ne, ntá tsi ní'i ti tatsin ñá'a, kaka'an ti é ña ku dé ka ña é kīni kaa.

¹⁷ Ña kuān ntáa sán ne, vata ntáa pusu é ĩtsi núu ntáa ña, vata ntáa viko é kue'en ni'i tatsin. Ní'i ñá é ntō'o ña ntii dañu ntuvi dá kuntōo ña mi dóo nēé kue'en, e xtúví tu've Xuva ko iña ña. ¹⁸ Tsí da doto tsi ntáka'an ñá nuu i e dóo na'nu ne, ntáde ña é kō'xó ntée xtuku ña'a san nuu i é kīni kaa, ña é

dā vé kii nteé xio ta'an ña e ntáde é kīni kaa san. ¹⁹ Ntáka'an ñá ni ñā'a san tsí kuvi kaka xaa ña ve, ntá tsi ntáde tsi mii ñā é kāde tsiñu ña iña i é kīni kaa san. Tsi da neé ka nuu i é kuvi vii ni ūun ña'a ne, ñā'í é kūvi tó'o ñā. ²⁰ Te xtuvī mii ña nuu i é kīni kaa é ió ñuxiví san te íni ña Tó'o ko Jesūcristu, ña é nakáku kō ne, ntá tsi te kīni nuu xtúku ña nuu i é kīni kaa sán ne, te kūvi vii é kīni kaa san ni ñá ne, da dií dií ka nta'ví de ña é vāta kaa di'na. ²¹ Dií ka vá'ā ó tē dí ña ni iní kue'en ña itsi vā'á san é xtuvī mii ña da rkontúvi é iní ña tú'un Xuva kō é nakuā'a ña'a san ña. ²² Kuan kōo kúvi ni ña vatā xkoó ka'an ñá'a san: “Kanakanaxí xtuku tīnā san e ntú'xen ti. Kanakutsi o kūsín san ne, ntá tsi kanakunúu nto'o xtuku ti nto'xo san”, xkoó ka'an ñá'a sán di.

3

Nainu xtúku Tó'o kō

¹ É uvi i to táxnūu u tú'ūn san iña nto, ení ko e dóo ntio kó nto. É uvi i to kaka'án u ni nto sá'a vata koo é kuntitō nto é kadā kuení va'a nto. ² Nanū'u ntó iní nto nté o ntáka'an ñá'a, ña é ka'án naa Xuva ko kídaa, ni tū'un e xtúvi Tó'o kō, ña é nakáku kō, é nañé'e ñá kō.

³ Di'na kutuni va'á nto sá'a: tē xee ntúvi é dokó sa ntí'i ñuxiví san ne, ki'xi ña'a ña é narkíntēe Xuva kō, ña é dotō tsí vii é ntio nima kīni ntáa í ne, ⁴ ká'an ñā: “¿Nté ntu o kúvi ni tū'un é kaka'án Cristu é nainu xtúku ña? Un tsi nte dá xi'i úvata ika kō né, kuan tsí ó kakuvi vata o kúvi nte ntúvi dá iñi ntu'u ñuxiví sa”, koo ka'an ña. ⁵ Ña kuān ntáa sán ne, ñá ntio ña kutuni ñá tsi nté ntúvi di'na xtúvi Xuva kō é kōo e dukún kan ni ñuxiví sa. Nté iní ntute san vé'xi ne, mé'ñū ntute san túvi di. ⁶ Ntá tsi ntute san kúvi ide é nakunáa ñuxivi e itúvi kídaa dá nakuntéku. ⁷ Ntá tsi xtúvi xtuku Xuva ko, kaka'an ña tsí e dukún kan ni

ñuxiví sa é ntoo vevií ne, é natsoo va'a ña é kã'mi ña ntuvi dá xntékú ku've ñá iña ña'a, ntuvi dá nantí'i ña ña'a, ña é ña ni kuintí'xe i ña.

⁸ Ñá ku kūnaá ini nto sá'a, ení ko e dóo ntio ko, tsi é uun ntuvi ne, vata kaa uun míil kuía, kuini Tó'o kō ne, uun míil kuiá ne, vata kaa uun ntuvi, kuini ña. ⁹ Ñá te kanakuíi Xuva kō é kāda ntaa ña tú'ün e tá'xi ña xu'u ña. Ío ña'a sán ne, kuān o ntádē kuení ña. Ntá tsi Xuva kō ne, kantétu ña kuenta iña nto dá kuii dá kuii tsí, tsí ña ntío ña é kūnaa nté uun ña'a. Ntio ña é natívi iní un ntíi ntíi ña'a san kuétsi ña.

¹⁰ Ntá tsi xee ntúvi te vēxkada kú've Tó'o ko ñuxiví sa. Da nee ini tsí kō nainu ña vata kaa uun ña du'u. Kidáa né, uun ito tsi ntí'i e dukún kán é dóo donchu'ví koo kañú'u ne, uun ito tsi koko kue'én da nee ka ntí'i é ío ñuxiví sa di.

¹¹ É ini o tsí kuan koo kuvi nī é un ntíi né, jdukuān ne, vií nto é vā'á, vií nto da mii kuē'en tsi é ntio Xuva kō ¹² da ntantétu nto ntuvi é ntixkada kú've Xuva kō! Vii nto vata koo é nainu kantí'i ña. Ntusi tsikán ne, koko e dukún kán ne, naku've é un ntíi. ¹³ Ntá tsi tá'xi ña xu'u ña tsí koo e dukún xéé ni ñuxiví xéé san, mí'i é ña te nté kaa vá'a koo. Sá'á e ntántétu ō.

¹⁴ Dukuān ne, ení ko e dóo ntio kó, nī dukuān ntantétu nto é kuān koo kuvi sá'á né, koo ntii nto vii nto é vā'á san vata koo é kuvi ka'an Xúva kō tsí ña tuví nee nuu i é ña vā'á nima ntó, ntē ña tuví nee kuétsi ntō, tsí ntoo vá'a nto. ¹⁵ Kiní nto tsí da kuii dá kuii tsí kántétu Xuva kō vata koo é nakáku ō. Kuān ó kaka'an tá'an kō Pablú san di, ña e dóo ntio ko, da táxnū ña tutú iña ntó, vata ō xe'é Xuva kō e dóo ki'in iní ña. ¹⁶ Un ntíi ntíi tutu é kataxnū ña ne, é kaka'an ñá iña i sá'a. Ío nuu i e dóo vi'xín ō é kaka'an ña. Ña e ñá ini, ña é vāta kuinti'xe vá'a i ne, ntánadama ña tú'ün Pablu, vātā ó de ña ni tū'ún

Xuva kō é nguiī san. Ntá tsi kuenta iña mii ña é k̄'ín ña dō'vi kan.

¹⁷ Dukuān ne, ení ko e dóo ntio kó, di'na kutuni nto sá'ā ne, koto nto te ña kuntík̄in nto ña'a, ña e ntáde nuu í e dóo xii kaa, vata koo é ña xtuví mii nto é kuīnti'xe vá'a nto, ¹⁸ tsi díí díí ka kutu've nto iña Tó'o ko Jesūcristu, ña é nakáku kō. Ká'an ō vevíí ni ntii dañu ntūvi tsi dóo ka'nu ña. Kuan tsī koo é k̄'án u ni ntō.

**Tū'ún xuva kō vatā ó ntáka'an ña ñuú
Coatzospan
New Testament in Mixtec, Coatzospan
(MX:miz:Mixtec, Coatzospan)**

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Coatzospan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Coatzospan

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

8f775598-56d9-56fd-966e-15e054d2f275